

CROWN
TOOLS FOR A BETTER LIFE

■ CT44066



- en** Original instructions
- es** Manual original
- ru** Оригинальное руководство по эксплуатации
- ua** Оригінальна інструкція з експлуатації
- kz** Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы
- ar** دليل المستخدم الأصلي
- fa** دفترچه راهنمای اصلی

Content / Contenido / Содержание / Зміст / Мазмұны / المحتويات / محتوا

English

Explanatory drawings	pages 3 - 8
General safety rules, instructions manual	pages 9 - 12

Español

Dibujos explicativos	páginas 3 - 8
Recomendaciones generales de seguridad, manual de instrucciones	páginas 13 - 16

Русский

Пояснительные рисунки	страницы 3 - 8
Общие указания по ТБ, инструкция по эксплуатации	страницы 17 - 20

Українська

Пояснювальні малюнки	сторінки 3 - 8
Загальні вказівки по ТБ, інструкція з експлуатації	сторінки 21 - 24

Қазақ тілі

Түсіндіргіш әлеміштер	беттер 3 - 8
Жалпы қауіпсіздік жөніндегі ұсыныстар, пайдалану нұсқаулығы	беттер 25 - 28

العربية

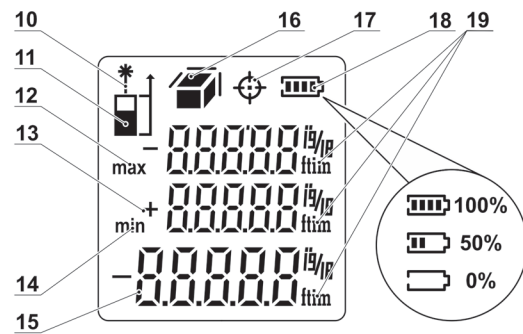
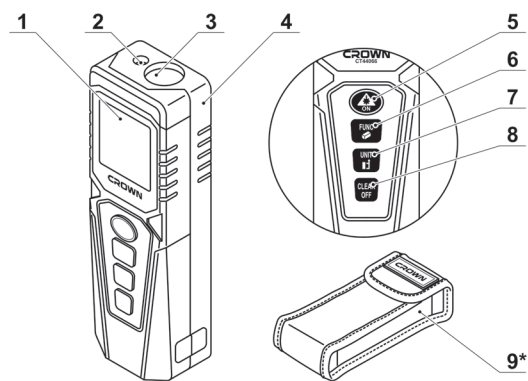
رسوم توضيحية	الصفحات 3 - 8
قواعد السلامة العامة، دليل التعليمات	الصفحات 29 - 32

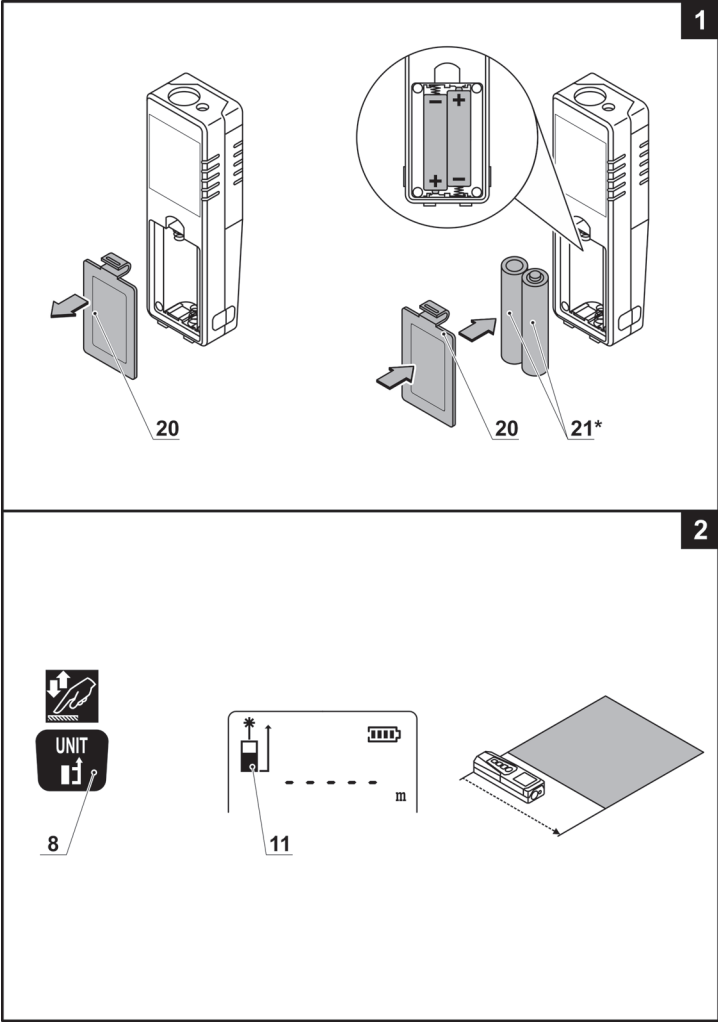
فارسی

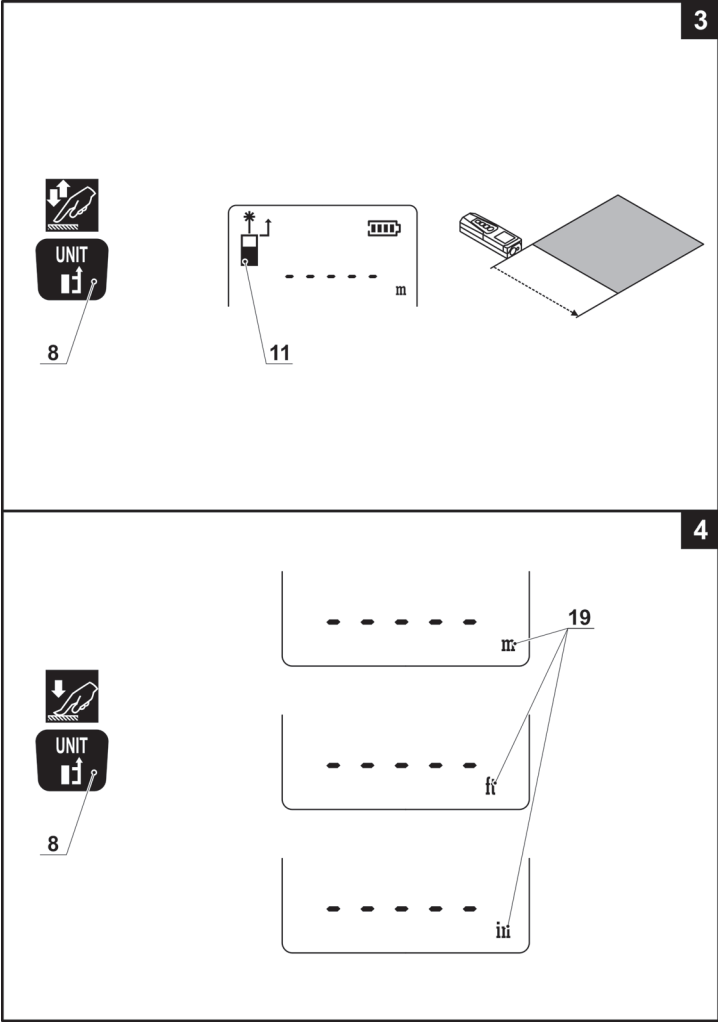
اشکال توضیحی	صفحه های 3 - 8
قوانین ایمنی کلی، دفترچه دستور العمل ها	صفحه های 33 - 36

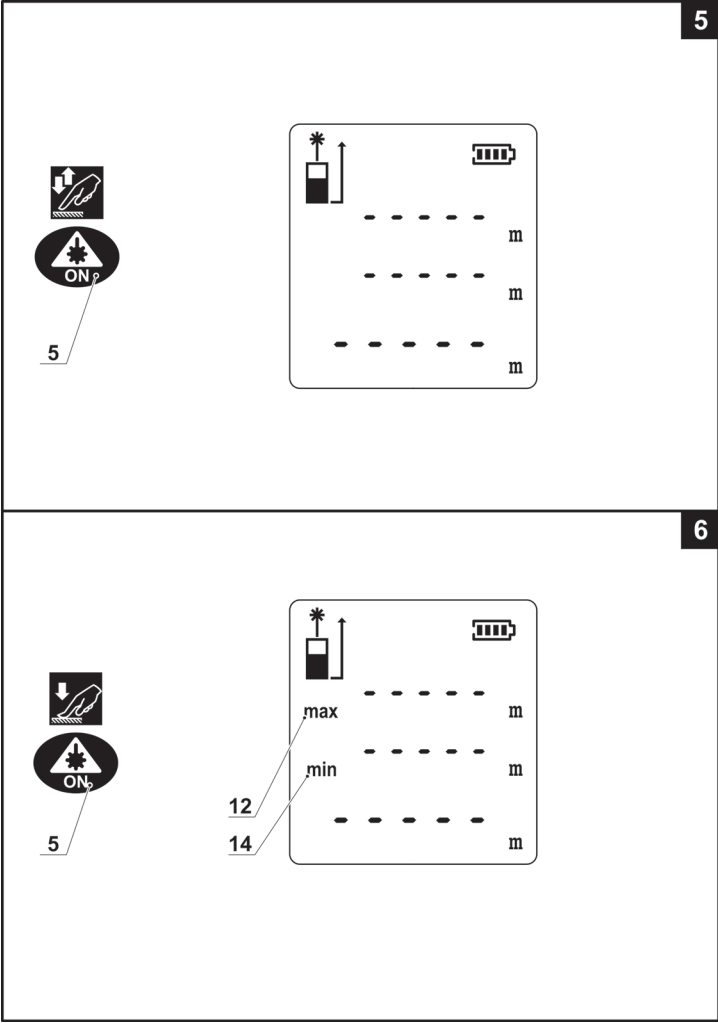


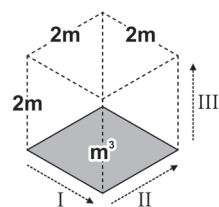
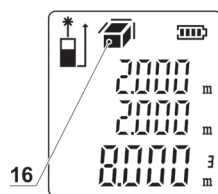
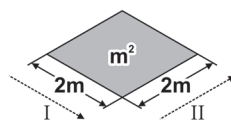
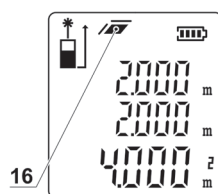
CT44066

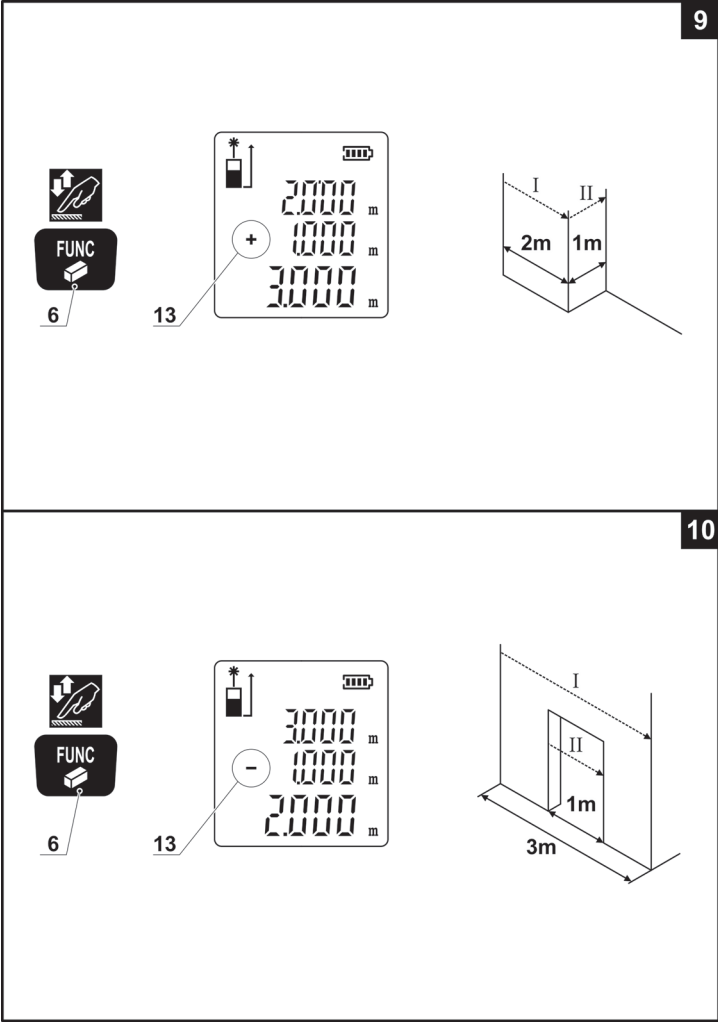












Technical data		
Digital laser measure		CT44066
Appliance code		242318
Measuring range	[m]	0,05-40
Measuring accuracy	[mm]	±2
Time of single measurement	[s]	0,25
Laser type	[nm]	635
Laser class		II, <1 mW
Operating temperature range	[°C]	-10 ... +45
Storage temperature range	[°C]	-20 ... +70
Battery type		2 x 1.5V AAA
Battery life (approximately):		
- single measurements		5000
- continuous measurements		[min] 120-180
Weight	[kg]	0,075
	[lb]	0.17



Declaration of conformity

We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical data" is in conformity with all relevant provisions of the directives 2006/42/EC including their amendments and complies with the following standards:
EN 61010-1:2010,
EN 60825-1:2007.

Certification
manager

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Switzerland, 15.12.2020

General safety warnings



ATTENTION! Before using the appliance for the first time, read this manual carefully and follow all its recommendations and rules.

Keep the manual for future reference or for the next owner.

- Before using, check the appliance housing integrity; in case of any damages the appliance must not be used.



Do not direct a laser beam at people or animals, and do not look at a straight or reflected laser beam. A laser beam can blind people, cause an accident or damage eyes. It is strictly forbidden to look at the laser beam through optical appliances (binoculars, telescopes, etc.), this can cause damage to the retina.

- Do not operate the appliance in atmospheres containing explosive gases, dust or vapors.
- When operating the appliance, keep in mind that a measurement error can occur when you take measurements on different surfaces. Such surfaces include:
 - transparent surfaces (glass, water);
 - reflective surfaces (mirrors, polished metal);

- porous surfaces (insulating materials);
- structured surfaces (plaster, natural stone).
- When you operate the appliance, keep in mind that vapor, dust or smoke in the air can distort the appliance readings.
- Do not expose the appliance to moisture, and do not allow moisture enter the appliance. Do not immerse the appliance into liquid.
- Do not drop or knock the appliance.
- Protect the appliance against electromagnetic fields (for example, fields from electric arc welding or induction heaters).
- In case of sudden changes in ambient temperature, do not use the appliance for at least 30 minutes.
- Do not leave the appliance near objects with high temperature.

Appliance maintenance

Maintenance of your appliance must be performed by qualified personnel using the recommended spare parts. This ensures that the safety of your appliance will be preserved.

Symbols used in the manual

Following symbols are used in the operation manual, please remember their meanings. Correct interpretation of the symbols will allow correct and safe use of the appliance.

Symbol	Meaning
	Read all safety regulations and instructions.
	Caution! Laser radiation.
	Movement direction.
	Short pressing.
	Long pressing.

Symbol	Meaning
	A sign certifying that the product complies with essential requirements of the EU directives and harmonized EU standards.
	Useful information.
	Do not dispose of the appliance in a domestic waste container.

Intended use

The appliance is designed to measure distances using a laser beam. It can be used to measure linear dimensions, calculate the area and volume.

Components

- 1 LCD display
- 2 Laser beam output hole
- 3 Receiving lens
- 4 Housing
- 5 Button "ON"
- 6 Button "FUNC"
- 7 Button "UNIT"
- 8 Button "CLEAR / OFF"
- 9 Carrying bag *
- 10 Sign "Laser beam on"
- 11 Sign "Selected reference point"
- 12 Sign "Maximum value"
- 13 Sign "Measurement values addition / Subtraction"
- 14 Sign "Minimum value"
- 15 Sign "Measurement value"
- 16 Sign "Area / Volume measurement"
- 17 Sign "Measurement problem"
- 18 Sign "Battery charge"
- 19 Sign "Measurement unit"
- 20 Battery case cover
- 21 Battery (1.5 V, AAA type) *

* Optional extra

Not all of the accessories illustrated or described are included as standard delivery.

Installation / regulation

Installing batteries (see fig. 1)

- Remove cover **20** (see fig. 1).
- Install batteries **21**, observing the polarity.
- Replace cover **20**.
- The need to replace the batteries **21** is signalled by a sign **18**.

Attention:

- do not use old and new batteries together;
- use only alkaline batteries or rechargeable batteries;
- remove batteries if you are not going to use the appliance for a long time;
- do not dispose of old batteries with household waste.

Switching on / off

Switching on:

Press and release button **5** ("ON"). The laser will turn on and display **1** will show some signs (see fig. 5) the backlight of the display **1** also turns on. The backlight of the display **1** will automatically turn off if no any buttons are pressed for 10 seconds.

Switching off:

Press and hold button **8** ("CLEAR / OFF"). Signs on display **1** will disappear. Additionally, the appliance automatically turns off after 2 minutes of inactivity. Short pressing of button **8** ("CLEAR / OFF") deletes the measurement result.

Working advice

Presetting the appliance before measurements (see fig. 2-4, 7-10)

- Turn on the appliance.
- To select the reference point, press and release button **7** ("UNIT") (see fig. 2-3). Sign **11** will display the selected reference point.
- To select the measurement units, press and hold button **7** ("UNIT") (see fig. 4). The measurement units will be alternately displayed on display **1** (sign **19**). It's possible to measure in meters ("m"), feet ("ft") and inches ("in").
- To select the measurement type, press and hold button **6** ("FUNC") as described below (see fig. 7-8). The selected measurement type is displayed with sign **16** (area or volume measurement).

- The obtained results can be added and subtracted using button **6** ("FUNC") as described below (see fig. 9-10).

Single measurement (see fig. 5)

- Turn on the appliance.
- Set the appliance in the measurement starting point.
- Press and release button **5** ("ON"). Display **1** will show the measurement result (see fig. 5).

Continuous measurement and maximum / minimum values measurement (see fig. 6)

- Turn on the appliance.
- Press and hold button **5** ("ON"), display **1** will show signs **12** and **14** (see fig. 6).
- Take measurements.
- Display **1** will show measurement results (minimum, maximum and current value). The maximum and minimum values will be indicated with signs **12**, **14**.

Area measurement (see fig. 7)

- Turn on the appliance.
- Press and hold button **6** ("FUNC") to enter the area measurement mode. Display **1** will show sign **16** (see fig. 7). There are flickering symbols around sign **16**; they show which of the two distances should be further measured.
- Press and release button **5** ("ON") to measure the length.
- Press and release button **5** ("ON") to measure the width.
- Display **1** will show the measured length / width and the calculated area.

Volume measurement (see fig. 8)

- Turn on the appliance.
- Press and hold button **6** ("FUNC") twice to enter the volume measurement mode. Display **1** will show sign **16** (see fig. 8). There are flickering symbols around sign **16**; they show which of the three distances should be further measured.
- Set the appliance in the measurement starting point.
- Press and release button **5** ("ON") to measure the length.
- Press and release button **5** ("ON") to measure the width.
- Press and release button **5** ("ON") to measure the height.
- Display **1** will show the measurement results and the calculated volume.

Adding and subtracting of the measurements (see fig. 9-10)

- Take first measurements as described above.
- Press and release button **6** ("FUNC") once to perform the addition operation.
- Press and release button **6** ("FUNC") twice to perform the subtraction operation.
- Take second measurements.
- Measurement values will be added or subtracted, depending on which math operation you choose. Display 1 will show calculated value (see fig. 9-10).



Attention: mathematical operations are performed only for measurements of the same type. If the first measurement is linear, then the second measurement will also be linear and the result will be in meters (m). If the first measurement was an area measurement, then when you select the addition or subtraction mode, the type of the second measurement will automatically switch to area measurement, and the result will be in square meters (m²).

Maintenance

Sign "Measurement problem"

- If display 1 shows sign 17, this indicates measurement problems:
 - the distance to be measured is outside the measurement range - aim the beam more accurately, or measure the distance in parts;

- the received signal is too weak - use a special light target (accessory), ensure that the appliance is immovable when taking measurements;
- the received signal is too strong (the surface reflectivity is too strong) - use a dark target (accessory).

Cleaning the appliance

- Keep the appliance clean. Do not use caustic substances or solvents.
- Remove contamination from the laser beam output hole **2** and receiving lens **3**, using substances suitable for camera lenses. Do not use sharp objects or corrosive substances.

After-sales service and application service

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Information about service centers, parts diagrams and information about spare parts can also be found under: www.crown-tools.com.

Environmental protection



Recycle raw materials instead of disposing as waste.

Appliance, accessories and packaging should be sorted for environment-friendly recycling.

The plastic components are labelled for categorized recycling.

These instructions are printed on recycled paper manufactured without chlorine.

The manufacturer reserves the possibility to introduce changes.

Datos técnicos

Medidor digital láser		CT44066
Código del aparato		242318
Rango de medida	[m]	0,05-40
Precisión de medida	[mm]	±2
Tiempo de medición única	[s]	0,25
Tipo de láser	[nm]	635
Clase de láser		II, <1 mW
Rango de temperatura de funcionamiento	[°C]	-10 ... +45
Rango de temperatura de almacenamiento	[°C]	-20 ... +70
Tipo de batería		2 x 1.5V AAA
Vida útil de la batería (aproximadamente):		
- mediciones únicas		5000
- mediciones continuas		[min] 120-180
Peso	[kg]	0,075
	[lb]	0,17



Declaración de conformidad

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto descrito en "Datos técnicos" guarda conformidad con todas las disposiciones correspondientes de las directivas 2006/42/EC, incluidas las modificaciones y que cumple con los siguientes estándares:

EN 61010-1:2010,
EN 60825-1:2007.

Gerente de
certificación

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Suiza, 15.12.2020

Advertencias generales de seguridad



¡ATENCIÓN! Antes de usar el aparato por primera vez, lea este manual atentamente y siga todas las recomendaciones y reglas.

Tenga el manual a mano para referencia futura o para el siguiente propietario.

- Compruebe la integridad de la carcasa del aparato antes de utilizarlo. En caso de presentar cualquier daño, el aparato no debe utilizarse.



No dirija ningún rayo láser a personas o animales ni mire a ningún rayo láser directo ni reflejado. Un rayo láser puede cegar a personas, causar accidentes o dañar los ojos. Está terminantemente prohibido mirar al rayo láser a través de aparatos ópticos (prismáticos, telescopios, etc.); esto puede causar daños en la retina.

- No opere el aparato en atmósferas con vapores, polvos ni gases explosivos.
- Al operar el aparato, tenga en cuenta que pueden producirse errores de medición al realizar mediciones en diferentes superficies. Dichas superficies incluyen:
 - superficies transparentes (vidrio, agua);
 - superficies reflectantes (espejos, metal pulido);

- superficies porosas (materiales aislantes);
- superficies estructuradas (yeso, piedra natural).
- Cuando opere el aparato, tenga en cuenta que el vapor, polvo o humo del aire pueden distorsionar las lecturas del aparato.
- No exponga el aparato a la humedad ni permita que la humedad entre en el mismo. No lo sumerja en líquido.
- No deje caer ni golpee el aparato.
- Proteja el aparato de los campos electromagnéticos (por ejemplo, calentadores de inducción o soldaduras de arco eléctrico).
- En caso de cambio súbito en la temperatura ambiente, no opere el aparato por al menos durante 30 minutos.
- No deje el aparato cerca de objetos con altas temperaturas.

Mantenimiento del aparato

El mantenimiento de su aparato debe estar a cargo de personal calificado que use piezas de repuesto recomendadas. Esto garantiza la preservación de la seguridad del aparato.

Símbolos utilizados en el manual

Los siguientes símbolos se utilizan en el manual de operaciones, recuerde sus significados. La interpretación correcta de los símbolos permitirá el uso correcto y seguro del aparato.

Símbolo	Significado
	Lea todas las reglas e instrucciones de seguridad.
	¡Precaución! Radiación láser.
	Dirección del movimiento.
	Pulsación corta.
	Pulsación larga.

Símbolo	Significado
	Un signo que certifica que el producto cumple con los requisitos esenciales de las directivas de la UE y las normas armonizadas de la UE.
	Información útil.
	No deseche la herramienta neumática en un recipiente de basura doméstico.

Uso previsto

El aparato está diseñado para medir distancias utilizando un rayo láser. Se puede usar para medir dimensiones lineales, calcular el área y el volumen.

Componentes

- 1 Pantalla LCD
- 2 Orificio de salida del rayo láser
- 3 Lente receptora
- 4 Carcasa
- 5 Botón "ON"
- 6 Botón "FUNC"
- 7 Botón "UNIT"
- 8 Botón "CLEAR / OFF"
- 9 Bolsa de transporte *
- 10 Señal de "Haz láser encendido"
- 11 Señal de "Punto de referencia seleccionado"
- 12 Señal de "Valor máximo"
- 13 Señal de "Sumar / Restar valores de medición"
- 14 Señal de "Valor mínimo"
- 15 Señal de "Valor de medición"
- 16 Señal de "Medición de área / Volumen"
- 17 Señal de "Problema de medición"
- 18 Señal de "Carga de batería"
- 19 Señal de "Unidad de medición"
- 20 Tapa del compartimento de las pilas
- 21 Batería (1.5 V, tipo AAA) *

* Accesorios

No todos los accesorios fotografiados o descritos están incluidos en el envío estándar.

Instalación / regulación

Cómo instalar las baterías (ver fig. 1)

- Retire la tapa **20** (ver fig. 1).
- Instale las pilas **21** comprobando la polaridad.
- Vuelva a colocar la tapa **20**.
- La necesidad de reemplazo de baterías **21** se señala con un alerta **18**.

Atención:

- no usar juntas baterías viejas y nuevas;
- usar solo baterías alcalinas o recargables;
- remover la batería si no va a usar el aparato por mucho tiempo;
- no desechar las baterías viejas con los desechos domésticos.

Encendido / apagado

Encender:

Oprimir y soltar el botón **5** ("ON"). El láser se encenderá y la pantalla **1** mostrará algunas señales (ver fig. 5). La retroiluminación de la pantalla **1** también se enciende. La retroiluminación de la pantalla **1** se apagará en forma automática si no se oprime ningún botón por 10 segundos.

Apagar:

Mantenga pulsado en botón **8** ("CLEAR / OFF"). Los símbolos de la pantalla **1** desaparecerán. Además, el aparato se apaga automáticamente tras 2 minutos de inactividad. Al presionar brevemente el botón **8** ("CLEAR / OFF") se borra el resultado de la medición.

Consejos de trabajo

Preconfigurar el aparato antes de las mediciones (ver fig. 2-4, 7-10)

- Encienda el aparato.
- Para seleccionar el punto de referencia, pulse brevemente el botón **7** ("UNIT") (ver fig. 2-3). El símbolo **11** mostrará el punto de referencia seleccionado.
- Para seleccionar las unidades de medición, mantenga pulsado el botón **7** ("UNIT") (ver fig. 4). Las unidades de medición se mostrarán alternativamente en la pantalla **1** (símbolo **19**). Es posible medir en metros ("m"), pies ("ft") y pulgadas ("in").

- Para seleccionar el tipo de medición, oprima y mantenga oprimido el botón **6** ("FUNC") según se describe abajo (ver fig. 7-8). El tipo de medición seleccionada se muestra con la señal **16** (medición de área o volumen).
- Los resultados obtenidos se pueden sumar y restar usando el botón **6** ("FUNC") según se describe abajo (ver fig. 9-10).

Medición única (ver fig. 5)

- Encienda el aparato.
- Ajuste el aparato en el punto de partida de la medición.
- Pulse brevemente el botón **5** ("ON"). La pantalla **1** mostrará el resultado de la medición (ver fig. 5).

Medición continua y valores de medición máximos / mínimos (ver fig. 6)

- Encienda el aparato.
- Oprima y mantenga oprimido el botón **5** ("ON"), la pantalla **1** mostrará las señales **12** y **14** (ver fig. 6).
- Realice las mediciones.
- La pantalla **1** mostrará los resultados de la medición. Los valores máximos y mínimos se indicarán con los símbolos **12** y **14**.

Medición de área (ver fig. 7)

- Encienda el aparato.
- Oprima y mantenga oprimido el botón **6** ("FUNC"), para ingresar el modo de medición de área. La pantalla **1** mostrará el símbolo **16** (ver fig. 7). Hay símbolos intermitentes alrededor del símbolo **16** que muestran cuál de las dos distancias debe medirse a continuación.
- Pulse brevemente el botón **5** ("ON") para medir la longitud.
- Pulse brevemente el botón **5** ("ON") para medir la anchura.
- La pantalla **1** mostrará la longitud / anchura medidas y el área calculada.

Medición de volumen (ver fig. 8)

- Encienda el aparato.
- Oprima y mantenga oprimido el botón **6** ("FUNC") dos veces para ingresar el modo de medición de volumen. La pantalla **1** mostrará el símbolo **16** (ver fig. 8). Hay símbolos intermitentes alrededor del símbolo **16** que muestran cuál de las tres distancias debe medirse a continuación.

- Ajuste el aparato en el punto de partida de la medición.
- Pulse brevemente el botón 5 ("ON") para medir la longitud.
- Pulse brevemente el botón 5 ("ON") para medir la anchura.
- Pulse brevemente el botón 5 ("ON") para medir la altura.
- La pantalla 1 mostrará los resultados de medición y el volumen calculado.

Suma y resta de mediciones (ver fig. 9-10)

- Tome las primeras mediciones según lo descrito arriba.
- Oprima y suelte el botón 6 ("FUNC") una vez para realizar la operación de suma.
- Oprima y suelte el botón 6 ("FUNC") dos veces para realizar la operación de resta.
- Tome las segundas mediciones.
- Los valores de medición se sumarán o restarán según la operación matemática que elija. La pantalla 1 mostrará el valor calculado (ver fig. 9-10).



Atención: las operaciones matemáticas se realizan solo para mediciones del mismo tipo. Si la primera medición es lineal, la segunda también será lineal y el resultado estará en metros (m). Si la primera medición era una medición de área, cuando seleccione el modo de suma o resta, el tipo de la segunda medición automáticamente cambiará a medición de área, y el resultado estará en metros cuadrados (m²).

Mantenimiento

Señal de "Problema de medición"

- Si la pantalla 1 muestra la señal 17, esto indica problemas de medición:

- la distancia a medir está fuera del rango de medición - apunte el rayo de manera más precisa o mida la distancia en partes;
- la señal recibida es demasiado débil. Utilice un objetivo claro especial (accesorio) y asegúrese de que el aparato está inmóvil cuando se realizan las mediciones;
- la señal recibida es demasiado fuerte (la reflectividad de la superficie es muy fuerte) - utilice un objetivo oscuro (accesorio).

Limpieza del aparato

- Mantenga limpio el aparato. No use solventes ni sustancias cáusticas.
- Retire la suciedad del orificio de salida del rayo láser 2 y de la lente receptora 3 utilizando productos adecuados para lentes de cámaras. No utilice objetos afilados ni sustancias corrosivas.

Servicio de post-venta y servicio de aplicaciones

Nuestro servicio de post-venta responde a sus preguntas sobre el mantenimiento y la reparación de su producto, así como también sobre los repuestos. La información sobre los centros de servicio, los diagramas de las piezas y sobre los repuestos también se puede encontrar en: www.crown-tools.com.

Protección para el medio ambiente



Recicle la materia prima en vez de tirarla como desecho.

El aparato, los accesorios y el empaquetado deben clasificarse para el reciclaje ecológico.

Las piezas de material plástico están marcadas para un reciclado selectivo.

Estas instrucciones están impresas sobre papel reciclado sin la utilización de cloro.

El fabricante se reserva la posibilidad de incluir cambios.

Технические данные		
Лазерный дальномер		СТ44066
Код устройства		242318
Диапазон измерений	[м]	0,05-40
Погрешность измерений	[мм]	±2
Время одного измерения	[с]	0,25
Тип лазера	[нм]	635
Класс лазера		II, <1 mW
Диапазон рабочей температуры		[°C] -10 ... +45
Диапазон температуры хранения		[°C] -20 ... +70
Тип батарей		2 x 1.5V AAA
Срок службы батарей (приблизительно):		
- режим однократного измерения		5000
- режим непрерывного измерения		[мин] 120-180
Вес	[кг]	0,075
	[фунты]	0.17

CE Соответствия требуемым нормам

Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что описанный в разделе "Технические данные" продукт отвечает всем соответствующим положениям Директив 2006/42/ЕС, включая их изменения, а также следующим нормам: EN 61010-1:2010, EN 60825-1:2007.

Менеджер по
сертификации

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Швейцария, 15.12.2020

Общие указания по технике безопасности



ВНИМАНИЕ! Перед первым применением вашего устройства внимательно прочтите данную инструкцию и соблюдайте все рекомендации и правила, изложенные в ней.

Сохраните инструкцию для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

- Перед началом использования проверьте целостность корпуса устройства, при обнаружении любых повреждений использовать устройство запрещено.



Не направляйте луч лазера на людей или животных и сами не смотрите на прямой или отраженный луч лазера. Лазерный луч может ослепить людей, стать причиной несчастного случая или повредить глаза. Категорически запрещается смотреть на луч лазера сквозь оптические приборы (бинокли, подзорные трубы и т.п.). - это может стать причиной повреждений сетчатки глаз.

- Не используйте устройство в среде взрывоопасных газов, пыли или пара.
- При работе учитывайте, что при измерении на различных поверхностях могут возникать

ошибки измерения. К таким поверхностям относятся:

- прозрачные поверхности (стекло, вода);
- отражающие поверхности (зеркала, полированный металл);
- пористые поверхности (изолирующие материалы);
- структурированные поверхности (штукатурка, природный камень).
- При работе учитывайте, что наличие в воздухе пара, пыли или дыма может искажать показания устройства.
- Не допускайте попадания влаги на устройство или внутрь его. Не погружайте устройство в жидкость.
- Оберегайте устройство от падения или ударов.
- Оберегайте устройство от электромагнитных полей (например, от электродуговой сварки или индукционных нагревателей).
- В случае резкого изменения температуры окружающей среды не используйте устройство минимум 30 минут.
- Не оставляйте устройство вблизи объектов, имеющих высокую температуру.

Обслуживание устройства

Обслуживание Вашего устройства должно производиться квалифицированными специалистами с использованием рекомендованных запасных частей. Это дает гарантию того, что безопасность Вашего устройства будет сохранена.

Символы

В руководстве по эксплуатации используются нижеприведенные символы, запомните их значение. Правильная интерпретация символов поможет использовать устройство правильно и безопасно.

Символ	Значение
	Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности и инструкциями.
	Осторожно! Излучение лазера.

Символ	Значение
	Направление движения.
	Краткосрочное нажатие.
	Длительное нажатие.
	Знак, удостоверяющий, что изделие соответствует основным требованиям директив ЕС и гармонизированным стандартам Европейского Союза.
	Полезная информация.
	Не выбрасывайте устройство в бытовой мусор.

Назначение

Устройство предназначено измерения расстояний с применением лазерного луча. Позволяет производить измерение линейных размеров, вычислять площадь и объем.

Элементы устройства

- 1 LCD дисплей
- 2 Отверстие выхода лазерного луча
- 3 Приемная линза
- 4 Корпус
- 5 Кнопка "ON"
- 6 Кнопка "FUNC"
- 7 Кнопка "UNIT"
- 8 Кнопка "CLEAR / OFF"
- 9 Сумка для переноски *
- 10 Знак "Лазерный луч включен"
- 11 Знак "Выбранная точка начала отсчета"
- 12 Знак "Максимальное значение"
- 13 Знак "Сложение / Вычитание значений измерений"
- 14 Знак "Минимальное значение"
- 15 Знак "Значение измерений"
- 16 Знак "Измерение площади / Объем"

- 17 Знак "Проблемы при измерении"
 18 Знак "Заряд батареи"
 19 Знак "Единица измерения"
 20 Крышка батарейного отсека
 21 Батарея (1.5 В, тип ААА) *

* Принадлежности

Перечисленные, а также изображенные принадлежности, частично не входят в комплект поставки.

Монтаж / регулировка

Установка батарей (см. рис. 1)

- Снимите крышку **20** (см. рис. 1).
- Установите батареи **21**, соблюдая полярность.
- Установите крышку **20** на место.
- О необходимости замены батарей **21** сигнализирует знак **18**.

Внимание:

- не используйте вместе старые и новые батареи;
- используйте только щелочные батареи или перезаряжаемые батареи;
- извлеките батареи, если Вы не собираетесь использовать устройство длительное время;
- не выбрасывайте старые батареи вместе с бытовыми отходами.

Включение / выключение

Включение:

Нажмите и отпустите кнопку **5** ("ON"). Включится лазер, и на дисплее **1** появятся знаки (см. рис. 5), также включится подсветка дисплея **1**. Подсветка дисплея **1** автоматически выключится, если в течение 10 секунд не будет нажата какая-либо кнопка.

Выключение:

Нажмите и удерживайте кнопку **8** ("CLEAR / OFF"). Символы на дисплее **1** исчезнут. Устройство также автоматически отключается после 2 минут бездействия. Кратковременное нажатие на кнопку **8** ("CLEAR / OFF") удаляет результат измерения.

Рекомендации при работе

Предварительная настройка устройства перед началом измерений (см. рис. 2-4, 7-10)

- Включите устройство.
- Чтобы выбрать плоскость начала отсчета нажмите и отпустите кнопку **7** ("UNIT") (см.

рис. 2-3). Выбранную плоскость отсчета отображает знак **11**.

- Чтобы выбрать единицы измерения нажмите и удерживайте кнопку **7** ("UNIT") (см. рис. 4). Единицы измерения будут поочередно отображаться на дисплее **1** (знак **19**). Возможно производить измерения в метрах ("m"), футах ("ft") и дюймах ("in").
- Чтобы выбрать вид измерения нажмите и отпустите кнопку **6** ("FUNC"), как описано ниже (см. рис. 7-8). Выбранный вид измерения отображает знак **16** (измерение площади или объема).
- Полученные результаты можно складывать или вычитать при помощи кнопки **6** ("FUNC"), как описано ниже (см. рис. 9-10).

Однократное измерение (см. рис. 5)

- Включите устройство.
- Установите устройство в точку начала измерения.
- Нажмите и отпустите кнопку **5** ("ON"). На дисплее **1** отобразится результат измерения (см. рис. 5).

Непрерывное измерение и измерение максимальных / минимальных значений (см. рис. 6)

- Включите устройство.
- Нажмите и удерживайте кнопку **5** ("ON"), на дисплее **1** появятся знаки **12** и **14** (см. рис. 6).
- Произведите измерения.
- На дисплее **1** будут отображаться результаты измерений. Максимальное и минимальное значение будут обозначены знаками **12**, **14**.

Измерение площади (см. рис. 7)

- Включите устройство.
- Нажмите и удерживайте кнопку **6** ("FUNC"), чтобы перейти к режиму измерения площади. На дисплее **1** отобразится знак **16** (см. рис. 7). Вокруг знака **16** расположены мерцающие символы, подсказывающие какое из двух расстояний необходимо измерять далее.
- Нажмите и отпустите кнопку **5** ("ON"), чтобы измерить длину.
- Нажмите и отпустите кнопку **5** ("ON"), чтобы измерить ширину.
- На дисплее **1** отобразятся измеренные длина / ширина и вычисленная площадь.

Измерение объема (см. рис. 8)

- Включите устройство.
- Дважды нажмите и удерживайте кнопку **6** ("FUNC"), чтобы перейти к режиму измерения

объема. На дисплее **1** отобразится знак **16** (см. рис. 8). Вокруг знака **16** расположены мерцающие символы, подсказывающие какое из трех расстояний необходимо измерять далее.

- Установите устройство в точке начала измерения.
- Нажмите и отпустите кнопку **5** ("ON"), чтобы измерить длину.
- Нажмите и отпустите кнопку **5** ("ON"), чтобы измерить ширину.
- Нажмите и отпустите кнопку **5** ("ON"), чтобы измерить высоту.
- На дисплее **1** отобразятся результаты измерений и вычисленный объем.

Сложение и вычитание измерений (см. рис. 9-10)

- Выполните первые измерения, как описано выше.
- Нажмите и отпустите кнопку **6** ("FUNC") один раз, чтобы выполнить операцию сложения.
- Дважды нажмите и отпустите кнопку **6** ("FUNC"), чтобы выполнить операцию вычитания.
- Выполните вторые измерения.
- Значения измерений будут добавляться или вычитаться в зависимости от выбранной Вами математической операции. На дисплее **1** отобразится полученное значение (см. рис. 9-10).

Внимание: математические операции выполняются только для однотипных измерений. Если первое измерение является линейным, то второе измерение также будет линейным, и результат будет в метрах (м). Если первое измерение было измерением площади, то при выборе режима сложения или вычитания тип второго измерения автоматически переключится на измерение площади, и результат будет в квадратных метрах (м²).

Обслуживание

Знак "Проблемы при измерении"

- Если на дисплее **1** отображается знак **17**, это указывает на проблемы, возникшие при измерениях:

- измеряемое расстояние находится вне диапазона измерений - наведите луч более точно, или измерьте расстояние по частям;
- получаемый сигнал слишком слаб - используйте специальную светлую мишень (принадлежность), обеспечьте неподвижность устройства при измерении;
- получаемый сигнал слишком силен (поверхность обладает слишком сильной отражающей способностью) - используйте темную мишень (принадлежность).

Чистка устройства

- Содержите устройство в чистоте. Не используйте едкие вещества или растворители для его очистки.
- Очистку загрязнений выходного отверстия **2** и приемной линзы **3** производите при помощи средств подходящих для объективов фотокамер. Не используйте для этой цели острые предметы, или едкие вещества.

Послепродажное обслуживание

Ответы на вопросы по ремонту и обслуживанию вашего продукта вы можете получить в сервисных центрах. Информацию о сервисных центрах, схемы запчастей и информацию по запчастям Вы можете найти по адресу: www.crown-tools.com.

Защита окружающей среды



Вторичное использование сырья вместо устранения мусора.

Устройство дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать. В интересах чистосортной рециркуляции отходов детали из синтетических материалов соответственно обозначены. Настоящее руководство по эксплуатации напечатано на бумаге, изготовленной из вторсырья без применения хлора.

Оговаривается возможность внесения изменений.

Технічні дані		
Лазерний далекомір		СТ44066
Код пристрою		242318
Діапазон вимірювань	[м]	0,05-40
Похибка вимірювань	[мм]	±2
Час одного виміру	[з]	0,25
Тип лазера	[нм]	635
Клас лазера		II, <1 mW
Діапазон робочої температури		[°C] -10 ... +45
Діапазон температури зберігання		[°C] -20 ... +70
Тип батарей		2 x 1.5V AAA
Термін служби батарей (приблизно):		
- режим одноразового вимірювання		5000
- режим безперервного вимірювання		[мин] 120-180
Вага	[кг]	0,075
	[фунти]	0.17

CE Відповідності необхідним нормам

Ми заявляємо під нашу особисту відповідальність, що описаний в розділі "Технічні дані" продукт відповідає всім відповідним положенням Директиви 2006/42/ЕС, включаючи їх зміни, а також наступним нормам:
EN 61010-1:2010,
EN 60825-1:2007.

Менеджер із сертифікації  Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Швейцарія, 15.12.2020

Загальні вказівки з техніки безпеки



УВАГА! Перед першим використанням вашого пристрою уважно прочитайте дану інструкцію і дотримуйтесь всіх рекомендацій і правил, які викладені в ній.

Збережіть інструкцію для подальшого використання або для наступного власника.

- Перед початком використання перевірте цілісність корпусу пристрою, при виявленні будь-яких пошкоджень використовувати пристрій заборонено.



Не спрямовуйте промінь лазера на людей або тварин і самі не дивіться на прямий або відбитий промінь лазера. Лазерний промінь може засліпити людей, стати причиною нещасного випадку або травмувати очі. Категорично забороняється дивитися на промінь лазера крізь оптичні прилади (біноклі, підзорні труби і т.п.). - це може стати причиною пошкоджень сітківки очей.

- Не використовуйте пристрій в середовищі вибухонебезпечних газів, пилу або пару.
- При роботі враховуйте, що при вимірюванні на різних поверхнях можуть виникати помилки вимірювання. До таких поверхонь відносяться:

- прозорі поверхні (скло, вода);
- відбиваючі поверхні (дзеркала, полірований метал);
- пористі поверхні (ізолюючі матеріали);
- структуровані поверхні (штукатурка, природний камінь).
- При роботі враховуйте, що наявність в повітрі пару, пилу або диму може змінювати показники пристрою.
- Не допускайте попадання вологи на пристрій або всередину нього. Не занурюйте пристрій у рідину.
- Оберегайте пристрій від падіння або ударів.
- Захищайте пристрій від електромагнітних полів (наприклад, від електродугового зварювання або індукційних нагрівачів).
- У випадку різкої зміни температури навколишнього середовища, не використовуйте пристрій мінімум 30 хвилин.
- Не залишайте пристрій поблизу об'єктів, які мають високу температуру.

Обслуговування пристрою

Обслуговування Вашого пристрою повинно виконуватися кваліфікованими спеціалістами з використанням рекомендованих запасних частин. Це дає гарантію того, що безпечність Вашого пристрою буде збережена.

Символи

У керівництві користувача з експлуатації використовуються нижченаведені символи, запам'ятайте їх значення. Правильна інтерпретація символів допоможе використовувати пристрій правильно і безпечно.

Символ	Значення
	Ознайомтесь з усіма вказівками з техніки безпеки та інструкціями.
	Обережно! Випромінювання лазера.
	Напрямок руху.

Символ	Значення
	Короткочасне натискання.
	Тривале натискання.
	Знак, який засвідчує, що виріб відповідає основним вимогам директив ЄС та гармонізованим стандартам Європейського Союзу.
	Корисна інформація.
	Не викидайте пристрій разом із побутовим сміттям.

Призначення

Пристрій призначений для вимірювання відстаней із застосуванням лазерного променя. Дозволяє здійснювати вимірювання лінійних розмірів, обчислювати площу та об'єм.

Елементи пристрою

- 1 LCD дисплей
- 2 Отвір виходу лазерного променя
- 3 Приймальна лінза
- 4 Корпус
- 5 Кнопка "ON"
- 6 Кнопка "FUNC"
- 7 Кнопка "UNIT"
- 8 Кнопка "CLEAR / OFF"
- 9 Сумка для перенесення *
- 10 Знак "Лазерний промінь включений"
- 11 Знак "Обрана точка початку відліку"
- 12 Знак "Максимальне значення"
- 13 Знак "Додавання / Віднімання значень вимірювань"
- 14 Знак "Мінімальне значення"
- 15 Знак "Значення вимірювань"
- 16 Знак "Вимірювання площі / Об'єму"
- 17 Знак "Проблеми при вимірюванні"
- 18 Знак "Заряд батареї"
- 19 Знак "Одиниця вимірювання"

20 Кришка батарейного відсіку
21 Батарея (1.5 В, тип ААА) *

* Приналежності

Перераховані, а також зображені принадлежности, частково не входять у комплект постачання.

Монтаж / регулювання

Встановлення батарей (див. мал. 1)

- Зніміть кришку **20** (див. мал. 1).
- Встановіть батареї **21**, дотримуючись полярності.
- Встановіть кришку **20** на місце.
- Про необхідність заміни батарей **21** сигналізує знак **18**.

Увага:

- не використовуйте разом старі й нові батареї;
- використовуйте тільки лужні батареї або перезарядні батареї;
- вийміть усі батареї, якщо Ви не збираєтеся використовувати пристрій тривалий час;
- не викидайте старі батареї разом з побутовими відходами.

Вмикання / вимикання

Уключити:

Натисніть і відпустіть кнопку **5** ("ON"). Увімкнеться лазер, і на дисплеї **1** з'являться знаки (див. мал. 5), також увімкнеться підсвічування дисплея **1**. Підсвічування дисплея **1** автоматично вимкнеться, якщо протягом 10 секунд не натиснути будь-яку кнопку.

Виключити:

Натисніть і утримуйте кнопку **8** ("CLEAR / OFF"). Символи на дисплеї **1** зникнуть. Пристрій також автоматично відключається після 2 хвилин бездіяльності. Короткочасне натискання на кнопку **8** ("CLEAR / OFF") видаляє результат вимірювання.

Рекомендації при роботі

Попереднє налаштування пристрою перед початком вимірювань (див. мал. 2-4, 7-10)

- Увімкніть пристрій.
- Щоб вибрати точку початку відліку натисніть і відпустіть кнопку **7** ("UNIT") (див. мал. 2-3). Обрану точку відліку відображає знак **11**.

• Щоб вибрати одиниці виміру натисніть і утримуйте кнопку **7** ("UNIT") (див. мал. 4). Одиниці вимірювання будуть по черзі відображатися на дисплеї **1** (знак **19**). Можливо здійснювати вимірювання в метрах ("m"), футах ("ft") і дюймах ("in").

• Щоб вибрати вид вимірювання натисніть і відпустіть кнопку **6** ("FUNC"), як описано нижче (див. мал. 7-8). Обраний вид вимірювання відображає знак **16** (вимірювання площі або об'єму).

• Отримані результати можна додавати або віднімати за допомогою кнопки **6** ("FUNC"), як описано нижче (див. мал. 9-10).

Однократне вимірювання (див. мал. 5)

- Увімкніть пристрій.
- Встановіть пристрій в точці початку вимірювання.
- Натисніть і відпустіть кнопку **5** ("ON"). На дисплеї **1** відобразиться результат вимірювання (див. мал. 5).

Безперервне вимірювання і вимірювання максимальних і мінімальних значень (див. мал. 6)

- Увімкніть пристрій.
- Натисніть і утримуйте кнопку **5** ("ON"), на дисплеї **1** з'являться знаки **12** і **14** (див. мал. 6).
- Здійсніть вимірювання.
- На дисплеї **1** відобразяться результати вимірювань. Максимальне і мінімальне значення будуть позначені знаками **12**, **14**.

Вимірювання площі (див. мал. 7)

- Увімкніть пристрій.
- Натисніть і утримуйте кнопку **6** ("FUNC"), щоб перейти до режиму вимірювання площі. На дисплеї **1** відобразиться знак **16** (див. мал. 7). Навколо знака **16** розташовані мерехтливі символи, що нагадують яку з двох відстаней необхідно вимірювати далі.
- Натисніть і відпустіть кнопку **5** ("ON"), щоб виміряти довжину.
- Натисніть і відпустіть кнопку **5** ("ON"), щоб виміряти ширину.
- На дисплеї **1** відобразяться виміряні довжина / ширина і обчислена площа.

Вимірювання об'єму (див. мал. 8)

- Увімкніть пристрій.
- Деячі натисніть і утримуйте кнопку **6** ("FUNC"), щоб перейти до режиму вимірювання об'єму. На дисплеї **1** відобразиться знак **16**

(див. мал. 8). Навколо знака **16** розташовані мерехтливі символи, що нагадують яку з трьох відстаней необхідно вимірювати далі.

- Встановіть пристрій в точці початку вимірювання.
- Натисніть і відпустіть кнопку **5** ("ON"), щоб виміряти довжину.
- Натисніть і відпустіть кнопку **5** ("ON"), щоб виміряти ширину.
- Натисніть і відпустіть кнопку **5** ("ON"), щоб виміряти висоту.
- На дисплеї **1** відобразяться результати вимірювань і обчислений об'єм.

Додавання й віднімання вимірювань (див. мал. 9-10)

- Виконайте перші вимірювання, як описано вище.
- Натисніть і відпустіть кнопку **6** ("FUNC") один раз, щоб виконати операцію додавання.
- Двічі натисніть і відпустіть кнопку **6** ("FUNC"), щоб виконати операцію віднімання.
- Виконайте інші вимірювання.
- Значення вимірювань будуть додаватися або відніматися залежно від обраної Вами математичної операції. На дисплеї **1** відобразиться кінцеве значення (див. мал. 9-10).

і **Увага: математичні операції виконуються тільки для однотипних вимірювань. Якщо перше вимірювання лінійне, то друге вимірювання також буде лінійним, і результат буде в метрах (м). Якщо перше вимірювання було вимірюванням площі, то, вибираючи режим додавання або віднімання, тип другого вимірювання автоматично переключиться на вимірювання площі, і результат буде в квадратних метрах (м²).**

Обслуговування

Знак "Проблеми при вимірюванні"

- Якщо на дисплеї **1** відображається знак **17**, це вказує на проблеми, що виникли при вимірюваннях:

- вимірювана відстань знаходиться поза діапазоном вимірювань - наведіть промінь більш точно, чи виміряйте відстань по частинах;
- одержуваний сигнал занадто слабкий - використовуйте спеціальну світлу мішень (приладдя), забезпечте нерухомість пристрою при вимірюванні;
- одержуваний сигнал дуже сильний (поверхня має дуже сильну відбивальну здатність) - використовуйте темну мішень (приладдя).

Чищення пристрою

- Тримайте пристрій в чистоті. Не використовуйте їдкі речовини або розчинники для його очищення.
- Очищення забруднень вихідного отвору **2** та приймальні лінзи **3** здійснюйте за допомогою засобів, які підходять для об'єктивів фотокамер. Не використовуйте для цієї мети гострі предмети, або їдкі речовини.

Післяпродажне обслуговування

Відповіді на питання щодо ремонту та обслуговування вашого продукту Ви можете отримати в сервісних центрах. Інформацію про сервісні центри, схеми запчастин та інформацію по запчастинах Ви можете знайти за адресою: www.crown-tools.com.

Захист навколишнього середовища



Переробка сировини замість утилізації відходів.

Пристрій, додаткове приладдя і упаковку слід екологічно чисто утилізувати.

В інтересах чистосортної рециркуляції відходів деталі із синтетичних матеріалів відповідно позначені.

Дійсний посібник з експлуатації надрукований на папері, виготовленій з вторсировини без застосування хлору.

Обновляється можливість внесення змін.

Техникалық деректер		
Сандық лазер өлшеуіші	СТ44066	
Құрылғы коды	242318	
Өлшеу ауқымы	[м]	0,05-40
Өлшеу дәлдігі	[мм]	±2
Жеке өлшеулер уақыты	[с]	0,25
Лазер түрі	[нм]	635
Лазер класы	II, <1 mW	
Жұмыс температурасының ауқымы	[°C]	-10 ... +45
Сақтау температурасының ауқымы	[°C]	-20 ... +70
Батарея түрі	2 x 1.5V AAA	
Батареяның жарамдылық мерзімі (шамамен):		
- жеке өлшеулер	5000	
- үздіксіз өлшеулер	[мин]	120-180
Салмағы	[кг]	0,075
	[фунт]	0.17



Сәйкестік декларациясы

Біз "Техникалық деректер" бөлімінде сипатталған өнімнің 2006/42/ЕС директивасындағы барлық тиісті ережелеріне сәйкес түзетулері қосып алғанда және стандарттарына сай келетінін жеке жауапкершілігімізбен мәлімдейміз:
EN 61010-1:2010,
EN 60825-1:2007.

Сертификаттау менеджері  Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Швейцария, 15.12.2020

Жалпы қауіпсіздік ескертпелері



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғыны алғаш қолданар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығып, оның барлық ұсыныстары мен ережелерін орындаңыз.

Нұсқаулықты болашақ анықта-малық ретінде немесе келесі иеленуші үшін сақтаңыз.

- Пайдаланбас бұрын құрылғы корпусының тұтастығын тексеріңіз; кез келген зақымдалу анықталған жағдайда құрылғыны пайдалануға болмайды.



Лазер сәулесін адамдар немесе жануарларға бағыттамаңыз және сәулеге тікелей немесе оның шағылысына қарамаңыз. Лазер сәулесі адамдардың көру қабілетін бұзып, апаттық жағдайды тудыруы немесе көзді бүлдіруі мүмкін. Лазер сәулесіне оптикалық құралдар (бинокль, телескоп, т.б.) арқылы қарауға тыйым салынған, бұл көз торының зақымдалуын тудыруы мүмкін.

- Құрылғыны жарылғыш газдар, шаң немесе булар бар орталарда қолданбаңыз.
- Құрылғыны пайдалану кезінде, түрлі беттерде өлшеу нәтижесінде нәтижелер

өзгешеленуі мүмкін. Мұндай беттер келесідей болуы мүмкін:

- мөлдір беттер (әйнек, су);
- шағылысатын беттер (айналар, жалтыратылған беттер);
- көпіршікті беттер (оқшаулағыш материалдар);
- құрылымды беттер (гипс, табиғи тас).
- Құрылғыны пайдаланған кезде, ауадағы бу, шаң немесе түтін құрылғының көрсеткіштерін бұрмалайтынына назар аударыңыз.
- Құрылғыны ылғал әсерінен қорғаңыз және ішіне судың кіруін болдырмаңыз. Құрылғыны сұйықтыққа салмаңыз.
- Құрылғыны құлатпаңыз немесе соқпаңыз.
- Құрылғыны электромагниттік өрістерден (мысалы, электрлік имектеп дәнекерлеуінен немесе индукциялық жылытқыштардан) сақтаңыз.
- Қоршаған ортаның температурасы кенет өзгерген жағдайда, құрылғыны кемінде 30 минут бойы пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны жоғары температура-дағы заттардың жанында қалдырмаңыз.

Құрылғыға техникалық қызмет көрсету

Құрылғыға техникалық қызмет көрсетуді білікті қызметкерлер тек ұсынылған қосалқы бөлшектерді қолданып орындауы керек. Бұл құрылғының қауіпсіздігін сақтауға кепілдік береді.

Нұсқауда қолданылған таңбалары

Пайдалану нұсқаулығында төменде берілген таңбалар пайдаланылады, олардың мағыналарын есіңізде сақтаңыз. Таңбаларды дұрыс түсіндіру құрылғыны дұрыс әрі қауіпсіз пайдалануға мүмкіндік береді.

Таңба	Мағына
	Қауіпсіздік техникасы туралы барлық нұсқаулармен және нұсқаулармен таны-сыңыз.
	Назар аударыңыз! Лазер сәулесі.

Таңба	Мағына
	Қозғалыс бағыты.
	Қысқа басу.
	Ұзақ басу.
	Бұйым ЕО директиваларының негізгі талаптарына және Еуропалық Одақтың үйлестірілген стандарт-тарына сай екенін куәландыратын белгі.
	Пайдалы ақпарат.
	Құрылғыны тұрмыстық қоқыс контейнеріне тастамаңыз.

Мақсатқа арналуы

Құрылғы лазер сәулесінің көмегімен аралықтарды өлшеуге арналған. Оның көмегімен сызықтық өлшемдерді алуға ауданды және көлемді есептеуге болады.

Құрамдастары

- 1 СКД дисплейі
- 2 Лазер сәулесінің шығу саңылауы
- 3 Қабылдау объективі
- 4 Корпус
- 5 "ON" түймесі
- 6 "FUNC" түймесі
- 7 "UNIT" түймесі
- 8 "CLEAR / OFF" түймесі
- 9 Ұстап жүру сөмкесі *
- 10 "Лазер сәулесі қосылуы" белгісі
- 11 "Таңдалған сілтеме нүктесі" белгісі
- 12 "Максималды мәні" белгісі
- 13 "Өлшеу мәндерін Қосу / Алу" белгісі
- 14 "Минималды мәні" белгісі
- 15 "Өлшеу мәні" белгісі
- 16 "Аудан / Көлемді өлшеу" белгісі
- 17 "Өлшеу қатесі" белгісі

18 "Батареяны зарядтау" белгісі

19 "Өлшем бірлігі" белгісі

20 Батарея корпусының жабыны

21 Батарея (1.5 В, ААА түрі) *

* Қосымша құрамдастар

Кейбір суреттелген немесе сипатталған құрамдастар стандарттық жабдықтау ретінде қосылмаған.

Орнату / реттеу

Батареяларды орнату (1 сур. қараңыз)

- Қақпақты **20** алыңыз (1 сур. қараңыз).
- Полюстерді ескере отырып, батареяларды **21** орнатыңыз.
- Қақпақты **20** ауыстырыңыз.
- Батареяларды **21** ауыстыру қажеттілігі туралы **18** белгісі ескертеді.

Назар аударыңыз:

- ескі және жаңа батареяларды бірге пайдаланбаңыз;
- тек сілтілі батареяларды немесе қайта зарядталатын батареяларды қолданыңыз;
- құрылғыны ұзақ уақыт пайдаланбаңыз, батареяларды шығарып алыңыз;
- ескі батареяларды тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз.

Қосу / өшіру тетігі

Қосу:

Батырманы **5** ("ON") басып, жіберіңіз. Лазер қосылады және дисплейде **1** кей белгілер пайда болады (5 сур. қараңыз), дисплейдің артқы жарығы да жанады. Егер 10 секунд ішінде ешқандай түйме басылмаса, дисплейдің **1** жарығы автоматты түрде сөніп қалады.

Өшіру:

Түймені **8** ("CLEAR / OFF") басып ұстап тұрыңыз. Дисплейдегі **1** белгілер өшеді. Бұдан басқа, құрылғы 2 минут әрекетсіздіктен кейін автоматты түрде өшеді. Түймені **8** ("CLEAR / OFF") қысқа басу өлшеу нәтижесін жояды.

Жұмыс бойынша кеңес

Өлшеу алдында құрылғыны алдын ала теңшеу (2-4, 7-10 сур. қараңыз)

- Құрылғыны қосыңыз.
- Бастапқы нүктені таңдау үшін түймені **7** ("UNIT") басып, жіберіңіз (2-3 сур. қараңыз).

Белгі **11** таңдалған сілтемелік нүктені көрсетеді.

- Өлшеу бірліктерін таңдау үшін түймені **7** ("UNIT") басып ұстап тұрыңыз (4 сур. қараңыз). Өлшеу бірліктері дисплейде **1** кезекпен көрсетіледі (**19** белгісі). Метрлермен ("m"), футтармен ("ft") және дюймдармен ("in") өлшеуге болады.

- Өлшеу түрін таңдау үшін төменде сипатталғандай **6** ("FUNC") батырмасын басып тұрыңыз (7-8 сур. қараңыз). Таңдалған өлшем түрі **16** белгісімен көрсетіледі (аудан немесе көлемді өлшеу).

- Алынған нәтижелерді төменде сипатталғандай **6** ("FUNC") батырмасы арқылы қосуға және азайтуға болады (9-10 сур. қараңыз).

Жеке өлшеу (5 сур. қараңыз)

- Құрылғыны қосыңыз.
- Құрылғыны өлшеудің бастапқы нүктесіне қойыңыз.
- Түймені **5** ("ON") басыңыз және жіберіңіз. Дисплейде **1** өлшеу нәтижесі көрсетіледі (5 сур. қараңыз).

Үздіксіз өлшеу және максималды / минималды мәндерді өлшеу (6 сур. қараңыз)

- Құрылғыны қосыңыз.
- **5** ("ON") батырмасын басып тұрыңыз, дисплейде **1** белгілер **12** және **14** пайда болады (6 сур. қараңыз).
- Өлшеуді орындаңыз.
- Дисплейде **1** өлшеу нәтижелері көрсетіледі. Максималды және минималды мәндер **12, 14** белгілерімен көрсетіледі.

Ауданды өлшеу (7 сур. қараңыз)

- Құрылғыны қосыңыз.
- Аумақты өлшеу режиміне өту үшін **6** батырмасын ("FUNC") басып тұрыңыз. Дисплейде **1** белгі **16** көрсетіледі (7 сур. қараңыз). Белгінің **16** жанында жыпылықтайтын таңбалар бар; олар екі қашықтықтың қайсысы келесі өлшенетінін көрсетеді.
- Ұзындығын өлшеу үшін **5** ("ON") түймешігін басып, босатыңыз.
- Енін өлшеу үшін **5** ("ON") түймешігін басып, босатыңыз.
- Дисплейде **1** өлшенген ұзындық / ені және есептелген аудан көрсетіледі.

Көлемді өлшеу (8 сур. қараңыз)

- Құрылғыны қосыңыз.
- Дыбыс деңгейін өлшеу режиміне өту үшін **6** батырмасын ("FUNC") екі рет басып тұрыңыз. Дисплейде **1** белгі **16** көрсетіледі (8 сур. қараңыз). **16** белгісінің жанындағы жыпылықтайтын таңбалар бар; олар үш қашықтықтың қайсысын өлшеуге болатынын көрсетеді.
- Құрылғыны өлшеудің бастапқы нүктесіне қойыңыз.
- Ұзындығын өлшеу үшін **5** ("ON") түймешігін басып, жіберіңіз.
- Енді өлшеу үшін **5** ("ON") түймешігін басып, жіберіңіз.
- Биіктікті өлшеу үшін **5** ("ON") түймешігін басып, жіберіңіз.
- Дисплейде **1** өлшеу нәтижелері мен есептелген көлес көрсетіледі.

Өлшемдерді қосу және азайту (9-10 сур. қараңыз)

- Жоғарыда сипатталғандай алғашқы өлшемдерді орындаңыз.
- Қосу операциясын орындау үшін **6** батырмасын ("FUNC") бір рет басыңыз және жіберіңіз.
- Шығару операциясын орындау үшін **6** батырмасын ("FUNC") екі рет басыңыз және жіберіңіз.
- Екінші рет өлшеуді орындаңыз.
- Тандалған математикалық әрекеттің түріне байланысты өлшеу мәндері қосылады немесе алынады. Дисплейде **1** есептелген мән көрсетіледі (9-10 сур. қараңыз).



Назар аударыңыз: математикалық амалдар тек бір типтегі өлшемдер үшін орындалады. Егер бірінші өлшеу сызықтық болса, онда екінші өлшеу де сызықтық болады және нәтиже метрмен (м) беріледі. Егер бірінші өлшем ауданды өлшеу болса, онда қосу немесе азайту режимін таңдағанда, екінші өлшеу түрі автоматты түрде ауданды өлшеуге ауысады және нәтиже шаршы метрмен (м²) беріледі.

Техникалық қызмет көрсету

"Өлшеу қатесі" белгісі

- Егер дисплейде **1** белгі **17** көрсетілсе, бұл өлшеу мәселелерінің туындағанын білдіреді:
 - өлшенетін қашықтық өлшеу ауқымынан тыс - сәулені неғұрлым дәл бағыттаңыз немесе бөліктерде қашықтықты өлшеңіз;
 - қабылданған сигнал тым әлсіз - ерекше жеңіл межені (керек-жарақты) пайдаланыңыз, өлшеу кезінде құрылғының қозғалмайтын болмауын қадағалаңыз;
 - қабылданған сигнал тым күшті (бетінің көрсетілуі тым күшті) - қараңғы межені (аксессуарды) пайдаланыңыз.

Құрылғыны тазалау

- Құралды таза ұстаңыз. Каустикалық заттарды немесе еріткіштерді пайдаланбаңыз.
- Камера линзаларына арналған заттарды пайдаланып, лазер сәулесінің шығу саңылауынан **2** және қабылдағыш объективіндегі **3** кірді тазалаңыз. Өткір заттарды немесе коррозияға қарсы заттарды қолданбаңыз.

Сатудан кейінгі қызмет және өтінім бойынша қызмет

Біздің сатудан кейінгі қызмет өніміге техникалық қызмет көрсетуге және оны жөндеуге, сонымен бірге, қосалқы бөлшектерге қатысты сұрақтарыңызға жауап береді. Сондай-ақ, сервистік орталықтар туралы ақпаратты, бөліктердің диаграммаларын және қосалқы бөлшектер туралы ақпаратты мына бетте табуға болады: www.crown-tools.com.

Қоршаған ортаны сақтау



Шикізатты қоқыс ретінде пайдаға асырудың орнына қайта қолдануға жіберіңіз.

Құрылғыны, керекжарақтарды және орамаларды қоршаған ортаға зиян келтірмейтін жолмен қайта өңдеу үшін сұрыптау керек. Пластикалық компоненттер сыныпталған қайта қолдану үшін белгіленген. Бұл нұсқаулар қайта қолданылатын хлорин қосылмаған қағазда басып шығарылған.

Өндіруші өзгерістер енгізуі мүмкін.

حماية البيئة قم بإعادة تدوير المواد الخام بدلاً من التخلص منها ككفايات. يجب فرز الأجهزة والملحقات ومواد التعبئة والتغليف لإعادة التدوير الملائم للبيئة. توجد علامات على المكونات البلاستيكية لإعادة التدوير حسب الفئة. هذه التعليمات مطبوعة على ورق معاد تدويره ومصنوع دون كلور.	• إزالة التلوث من فتحة إخراج شعاع الليزر 2 وعدسة وحدة الاستقبال 3، باستخدام مواد مناسبة لعنسات الكاميرا. لا تستخدم أدوات حادة أو مواد أكالة. خدمة ما بعد البيع وخدمة التطبيق تجيب خدمة ما بعد البيع لدينا على جميع تساؤلاتكم المتعلقة بصيانة المنتج الخاص بكم وإصلاحه، بالإضافة إلى قطع الغيار. كما يمكنكم أيضاً الحصول على معلومات حول مراكز الخدمة ومخططات الأجزاء وقطع الغيار على: www.crown-tools.com.
--	---

تتخفظ الشركة المصنعة على إمكانية تقديم تغييرات.

العرض **1** بعض العلامات (انظر الشكل 5)، كما سيتم أيضًا تشغيل الإضاءة الخلفية لشاشة العرض **1**. سيتم إيقاف تشغيل الإضاءة الخلفية لشاشة العرض **1** تلقائيًا إذا لم يتم الضغط على أي أزرار لمدة 10 ثوانٍ.

إيقاف التشغيل:

اضغط مع الاستمرار على الزر **8** ("CLEAR / OFF"). تختفي الإشارات على الشاشة **1**. بالإضافة إلى ذلك، يتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا بعد 2 دقائق من عدم الاستخدام. يؤدي الضغط القصير على الزر **8** ("CLEAR / OFF") إلى حذف نتيجة القياس.

نصيحة بخصوص العمل

إعادة ضبط الجهاز قبل إجراء القياسات (انظر الشكل 2-4، 7-10)

- قم بتشغيل الجهاز.
- لتحديد النقطة المرجعية، اضغط على الزر **7** ("UNIT") وحرره (انظر شكل 2-3). سيعرض مؤشر **11** النقطة المرجعية المحددة.
- لتحديد وحدات القياس، اضغط مع الاستمرار على زر **7** ("UNIT") (انظر الشكل 4). سيتم عرض وحدات القياس بالتناوب على الشاشة **1** (مؤشر **19**). يمكن القياس بالمتر ("m")، والقدم ("ft")، وال بوصة ("in").
- لتحديد نوع القياس، اضغط مع الاستمرار على الزر **6** ("FUNC") كما هو موضح أدناه (انظر الشكل 7-8). يتم عرض نوع القياس المحدد بعلامة **16** (قياس المساحة أو الحجم).
- يمكن إضافة النتائج التي تم الحصول عليها وطرحها باستخدام الزر **6** ("FUNC") كما هو موضح أدناه (انظر الشكل 9-10).

القياس الواحد (انظر الشكل 5)

- قم بتشغيل الجهاز.
- اضبط الجهاز على نقطة بداية القياس.
- اضغط على الزر **5** ("ON") وحرره. سيعرض على الشاشة **1** نتيجة القياس (انظر الشكل 5).

القياس المستمر وقياس الحد الأقصى / الحد الأدنى للقيمة (انظر الشكل 6)

- قم بتشغيل الجهاز.
- اضغط مع الاستمرار على الزر **5** ("ON")، ستعرض شاشة العرض **1** العلامتين **12** و **14** (انظر الشكل 6).
- خذ القياسات.
- ستعرض على الشاشة **1** نتائج القياس. سيتم تحديد الحد الأقصى والحد الأدنى للقيم بالمؤشرات **12**، **14**.

قياس المساحة (انظر الشكل 7)

- قم بتشغيل الجهاز.
- اضغط مع الاستمرار على الزر **6** ("FUNC") للدخول إلى وضع قياس المنطقة. سيعرض على الشاشة **1** المؤشر **16** (انظر الشكل 7). هناك رموز تومض حول مؤشر **16**؛ تبين أي من المسافتين يجب أن تقاس كذلك.
- اضغط على الزر **5** ("ON") وحرره لقياس الطول.
- اضغط على الزر **5** ("ON") وحرره لقياس العرض.

- سيعرض على الشاشة **1** طول / عرض القياس والمساحة المحسوبة.

قياس الحجم (انظر الشكل 8)

- قم بتشغيل الجهاز.
- اضغط مع الاستمرار على الزر **6** ("FUNC") مرتين للدخول إلى وضع قياس مستوى الصوت. سيعرض على الشاشة **1** المؤشر **16** (انظر الشكل 8). هناك رموز تومض حول مؤشر **16**؛ تبين أي من الثلاث مسافات يجب أن تقاس كذلك.
- اضبط الجهاز على نقطة بداية القياس.
- اضغط على الزر **5** ("ON") وحرره لقياس الطول.
- اضغط على الزر **5** ("ON") وحرره لقياس العرض.
- اضغط على الزر **5** ("ON") وحرره لقياس الارتفاع.
- ستعرض شاشة العرض **1** نتائج القياس والحجم المحسوب.

جمع وطرح القياسات (انظر الشكلين 9-10)

- خذ القياسات الأولى كما هو موضح أعلاه.
- اضغط وحرر الزر **6** ("FUNC") مرة واحدة لتنفيذ عملية الإضافة.
- اضغط وحرر الزر **6** ("FUNC") مرتين لتنفيذ عملية الطرح.
- خذ القياسات الثانية.
- "ستتم إضافة قيم القياس أو طرحها، بناءً على العملية الحسابية التي تختارها. ستعرض شاشة العرض **1** القيمة المحسوبة (انظر الشكلين 9-10).

تنبيه: تُنفَّذ العمليات الحسابية للقياسات من نفس النوع فقط. إذا كان القياس الأول خطيًا، فسيكون القياس الثاني خطيًا أيضًا وستكون النتيجة بوحدة المتر (م).
إذا كان القياس الأول عبارة عن قياس مساحة، إذا فُعد تحديد وضع الجمع أو الطرح، سيَتحوّل نوع القياس الثاني تلقائيًا إلى قياس المساحة، وستكون النتيجة بوحدة المتر المربع (م²).

الصيانة

علامة "مشكلة القياس"

- إذا أظهرت شاشة العرض **1** العلامة **17**، فإن هذا يشير إلى مشاكل في القياس:
- المسافة التي سيتم قياسها خارج نطاق القياس - تحتاج إلى شعاع أكثر دقة أو قياس المسافة بشكل مجزأ.
- الإشارة المستلمة ضعيفة جدًا - استخدم ضوءًا لهدف خاص موجه (ملحق)، تأكد من أن الجهاز غير قابل للحركة عند أخذ القياسات.
- الإشارة المستلمة قوية جدًا (انعكاس السطح قوي جدًا) - استخدم هدفًا مظلماً (ملحق).

تنظيف الجهاز

- حافظ على نظافة الجهاز. لا تستخدم المواد الكاوية أو المذيبات.

الاستخدام المقصود تم تصميم الجهاز لقياس المسافات باستخدام شعاع الليزر. يمكن استخدامه لقياس الأبعاد الخطية وحساب المساحة والحجم.	• لا تسقط أو تصدم الجهاز. • احرص على حماية الجهاز من المجالات الكهرومغناطيسية (على سبيل المثال، لحام القوس الكهربائي أو السخانات الحثية). • في حالة حدوث تغييرات مفاجئة في درجة الحرارة المحيطة، لا تقم بتشغيل الجهاز لمدة 30 دقيقة على الأقل. • لا تترك الجهاز بالقرب من الأجسام ذات درجة الحرارة المرتفعة.												
المكونات 1 شاشة عرض LCD 2 ثقب إخراج شعاع الليزر 3 عدسة الاستقبال 4 المبيت 5 زر "ON" 6 زر "FUNC" 7 زر "UNIT" 8 زر "CLEAR / OFF" 9 حافظة الحمل * 10 علامة "تشغيل شعاع الليزر" 11 علامة "نقطة مرجعية مختارة" 12 علامة "الحد الأقصى للقيمة" 13 علامة "إضافة / طرح قيم القياس" 14 علامة "الحد الأدنى للقيمة" 15 علامة "قيمة القياس" 16 علامة "قياس المساحة / الحجم" 17 علامة "مشكلة القياس" 18 علامة "شاحن البطارية" 19 علامة "وحدة القياس" 20 غطاء حافظة البطارية 21 البطارية (1.5 فولت نوع AAA) * * اختياري إضافي لا يتم تضمين كل الملحقات الموضحة أو الموصوفة في التسليم القياسي.	صيانة الجهاز يجب أن يقوم بصيانة الجهاز موظفون مؤهلون باستخدام قطع الغيار الموصى بها. ويضمن هذا الحفاظ على سلامة جهازك. الرموز المستخدمة في الدليل تُستخدم الرموز التالية في دليل التشغيل، لذا يُرجى تذكر معانيها. يضمن الفهم الصحيح للرموز الاستخدام الصحيح والأمن للجهاز. <table> <tr> <th>الرمز</th><th>المعنى</th></tr> <tr> <td></td><td>اقرأ جميع لوائح السلامة والتعليمات.</td></tr> <tr> <td></td><td>تنبيه! إشعاع الليزر.</td></tr> <tr> <td></td><td>اتجاه الحركة.</td></tr> <tr> <td></td><td>الضغط لمدة قصيرة.</td></tr> <tr> <td></td><td>الضغط لمدة طويلة.</td></tr> </table> علامة تشهد أن المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية لتوجيهات الاتحاد الأوروبي ومعايير الاتحاد الأوروبي المنسقة.	الرمز	المعنى		اقرأ جميع لوائح السلامة والتعليمات.		تنبيه! إشعاع الليزر.		اتجاه الحركة.		الضغط لمدة قصيرة.		الضغط لمدة طويلة.
الرمز	المعنى												
	اقرأ جميع لوائح السلامة والتعليمات.												
	تنبيه! إشعاع الليزر.												
	اتجاه الحركة.												
	الضغط لمدة قصيرة.												
	الضغط لمدة طويلة.												
التركيب / التنظيم تركيب البطاريات (انظر الشكل 1) • أزل الغطاء 20 (انظر الشكلين 1). • قم بتركيب البطاريات 21 مع مراقبة القطبية. • استبدال الغطاء 20. • تشير الحاجة إلى استبدال البطاريات 21 بعلامة 18. تنبيه: • لا تستخدم البطاريات القديمة والجديدة معاً؛ • استخدم فقط البطاريات القلوية أو البطاريات القابلة لإعادة الشحن؛ • أزل البطاريات إذا كنت لن تستخدم الجهاز لفترة طويلة؛ • لا تتخلص من البطاريات القديمة مع النفايات المنزلية.	CE معلومات مفيدة.												
التبديل بين التشغيل / إيقاف التشغيل التشغيل: اضغط وحزّر الزر 5 ("ON"). سيتم تشغيل الليزر وستُظهر شاشة	لا تتخلص من الجهاز في حاوية النفايات المنزلية.												

مواصفات الجهاز	
مقياس الليزر الرقمي	CT44066
رمز الجهاز	242318
مدى القياس	40-0,05 [م]
دقة القياس	±2 [مم]
وقت القياس الواحد	0,25 [ث]
نوع الليزر	635 [نانومتر]
فئة الليزر	II, <1 mW
نطاق درجة حرارة التشغيل	+45 ... -10 [درجة مئوية]
نطاق درجة حرارة التخزين	+70 ... -20 [درجة مئوية]
نوع البطارية	2 x 1.5V AAA
عمر البطارية (تقريباً):	
- القياس الواحد	5000
- القياسات المستمرة	180-120 [دقيقة]
الوزن	0,075 [كجم] 0.17 [رطل]

- قبل الاستخدام، تحقق من سلامة مبيت الجهاز؛ في حالة حدوث أي أضرار يجب عدم استخدام الجهاز.

لا توجه شعاع الليزر إلى الناس أو الحيوانات، ولا تنظر إلى شعاع ليزر مستقيم أو منعكس. شعاع الليزر يمكن أن يعمي الناس أو يسبب حادثاً أو ضرراً في العين. يُمنع منعاً باتاً النظر إلى شعاع الليزر من خلال الأجهزة البصرية (مناظير، تلسكوبات، وما إلى ذلك)، وهذا يمكن أن يسبب ضرراً لشبكية العين.



- لا تشغل الجهاز في الأجواء التي تحتوي على الغازات أو الغبار أو الأبخرة المتفجرة.
- عند تشغيل الجهاز، ضع في اعتبارك أنه قد يحدث خطأ في القياس عند أخذ قياسات على أسطح مختلفة. هذه الأسطح تشمل:
 - الأسطح الشفافة (الزجاج، الماء)؛
 - الأسطح العاكسة (المرآيا، المعدن المصقول)؛
 - الأسطح غير المسامية (المواد العازلة)؛
 - الأسطح المركبة (جيبس، حجر طبيعي).
- ضع في اعتبارك عند تشغيل الجهاز أن البخار أو الغبار أو الدخان في الهواء يمكن أن يشوه قراءات الجهاز.
- لا تعرّض الجهاز للرطوبة، ولا تسمح بوصولها إلى الجهاز. لا تغمر الجهاز في أي سائل.

إعلان المطابقة



نعلن تحت مسؤوليتنا الوحيدة أن المنتج الموصوف تحت "البيانات الفنية" مطابق لجميع الأحكام ذات الصلة بالتوجيهات 2006/42/EC، بما في ذلك تعديلاتها ويمثل للمعايير التالية:
EN 61010-1:2010
EN 60825-1:2007

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

المدير العام

Merit Link International AG
Stabio, Switzerland, 15.12.2020

تحذيرات السلامة العامة

تنبيه! قبل استخدام الجهاز لأول مرة، اقرأ هذا الدليل بعناية واتبع كافة توصياته وقواعده. احتفظ بالدليل للرجوع إليه في المستقبل أو للمالك المقبل.



خدمات پس از فروش و خدمات کاربردی خدمات پس از فروش ما پاسخگوی سؤالات شما درباره نگهداری و تعمیر محصول شما و همچنین قسمت های یدکی آن است. اطلاعات مربوط به مراکز سرویس، نمودارهای قطعات و قطعات یدکی را می توانید در این سایت بیابید: www.crown-tools.com	- فاصله ای که می خواهید اندازه گیری کنید، خارج از بازه اندازه گیری است – پرتو را بیشتر متمرکز کنید، یا فاصله را به صورت جزء به جزء اندازه گیری کنید. - سیگنال دریافتی بسیار ضعیف است – از منبع روشن خاص (لوازم جانبی) استفاده کنید، اطمینان حاصل کنید که دستگاه هنگام اندازه گیری قابل جابجایی نباشد. - سیگنال دریافتی بسیار قوی است (میزان بازتابندگی سطح بسیار قوی است) – از یک منبع تیره (لوازم جانبی) استفاده کنید.
محافظة زیست محیطی	تمیز کردن دستگاه
مواد خام را به جای دفع به عنوان ضایعات بازیافت کنید.  خود دستگاه، لوازم جانبی و بسته بندی باید برای بازیافت زیست محیطی مناسب طبقه بندی شوند. اجزای پلاستیکی برای بازیافت طبقه بندی شده برجست دارند. این دستورالعمل ها روی کاغذ بازیافت شده ای چاپ شده اند که بدون کالر تولید شده است.	- دستگاه را تمیز نگه دارید. از مواد سوزآور یا حلال استفاده نکنید. - آلودگی را با استفاده از مواد مناسب لنزهای دوربین از روزنه خروجی پرتو لیزر 2 و لنز دریافت کننده 3 پاک کنید. از اشیاء تیز یا مواد خورنده استفاده نکنید.

امکان ایجاد تغییرات به تولید کننده اختصاص دارد.

صفحه‌نمایش **1** علامت‌هایی را نشان خواهد داد (تصویر 5 را مشاهده کنید) نور پس‌زمینه صفحه‌نمایش **1** نیز روشن می‌شود. چنانچه به مدت **10** ثانیه هیچ‌کدام از دکمه‌ها فشرده نشوند نور پس‌زمینه خاموش کردن:

دکمه **8** ("CLEAR / OFF") را فشار دهید و نگه دارید. علامت های روی صفحه نمایش **1** ناپدید خواهند شد. به علاوه دستگاه به طور خودکار پس از 2 دقیقه عدم فعالیت، خاموش خواهد شد. فشار دادن دکمه **8** ("CLEAR / OFF") برای مدت کوتاهی نتیجه اندازه گیری را پاک خواهد کرد.

پیشنهاد در مورد کار با دستگاه

پیش تنظیم دستگاه قبل از اندازه گیری ها (شکل 2-4، 7-10 را ببینید)

- دستگاه را روشن کنید.
- برای انتخاب نقطه ارجاع، دکمه **7** ("UNIT") را فشار دهید و رها کنید (شکل 3-2 را ببینید). علامت **11** نقطه ارجاع را نشان خواهد داد.
- برای انتخاب واحدهای اندازه گیری، دکمه **7** ("UNIT") را فشار داده و نگه دارید (شکل 4 را ببینید). واحدهای اندازه گیری متناوباً روی صفحه نمایش **1** نشان داده خواهند شد (علامت **19**). اندازه‌گیری برحسب متر ("m")، فوت ("ft") و اینچ ("in") امکان‌پذیر است.
- برای انتخاب نوع اندازه‌گیری، آن‌گونه که در پایین توضیح داده شده است دکمه **6** ("FUNC") را فشار داده و نگه دارید (تصویر 8-7 را مشاهده کنید). نوع اندازه‌گیری انتخاب‌شده با علامت **16** نشان داده می‌شود (اندازه‌گیری مساحت یا حجم).
- نتایج به‌خاست‌آمده را، آن‌گونه که در پایین توضیح داده شده است می‌توان با استفاده از دکمه **6** ("FUNC") جمع یا تفریق کرد (تصویر 9-10 را مشاهده کنید).

اندازه گیری تکی (شکل 5 را ببینید)

- دستگاه را روشن کنید.
- دستگاه را در نقطه شروع اندازه گیری قرار دهید.
- دکمه **5** ("ON") را فشار داده و نگه دارید. صفحه نمایش **1** نتیجه اندازه گیری را نشان خواهد داد (شکل 5 را ببینید).

اندازه گیری مداوم و اندازه گیری مقادیر پیشینه / کمینه (شکل 6 را ببینید)

- دستگاه را روشن کنید.
- دکمه **5** ("ON") را فشار داده و **1** ثانیه نگه دارید، صفحه‌نمایش **1** علامت‌های **12** و **14** را نشان خواهد داد (تصویر 6 را مشاهده کنید).
- اندازه گیری ها را انجام دهید.
- صفحه نمایش **1** نتایج اندازه گیری را نشان خواهد داد. مقادیر پیشینه و کمینه با علامت های **12**، **14** نشان داده خواهد شد.

اندازه گیری مساحت (شکل 7 را ببینید)

- دستگاه را روشن کنید.
- برای وارد شدن به حالت اندازه گیری مساحت دکمه **6**

- ("FUNC") را فشار داده و نگه دارید. صفحه نمایش **1** علامت **16** را نشان خواهد داد (شکل 7 را ببینید). علامت های چشمک زن در اطراف علامت **16** وجود دارند؛ آنها نشان می دهند کدام یک از دو فاصله دیگر باید اندازه گیری شوند.
- دکمه **5** ("ON") را فشار داده و نگه دارید تا طول را اندازه گیری کند.
 - دکمه **5** ("ON") را فشار داده و نگه دارید تا عرض را اندازه گیری کند.
 - صفحه نمایش **1** طول / عرض و مساحت محاسبه شده را نشان می دهد.

اندازه گیری حجم (شکل 8 را ببینید)

- دستگاه را روشن کنید.
- برای وارد شدن به حالت اندازه‌گیری حجم دکمه **6** ("FUNC") را دو بار فشار داده و نگه دارید. صفحه نمایش **1** علامت **16** را نشان خواهد داد (شکل 8 را ببینید). علامت های چشمک زن در اطراف علامت **16** وجود دارند؛ آنها نشان می دهند کدام یک از سه فاصله دیگر باید اندازه گیری شوند.
- دستگاه را در نقطه شروع اندازه گیری تنظیم کنید.
- دکمه **5** ("ON") را فشار داده و رها کنید تا طول را اندازه گیری کند.
- دکمه **5** ("ON") را فشار داده و نگه دارید تا عرض را اندازه‌گیری کند.
- دکمه **5** ("ON") را فشار داده و نگه دارید تا ارتفاع را اندازه‌گیری کند.
- صفحه‌نمایش **1** نتایج اندازه‌گیری و حجم محاسبه‌شده را نشان خواهد داد.

جمع و تفریق کردن اندازه‌گیری‌ها (تصویر 10-9 را مشاهده کنید)

- اولین اندازه‌گیری‌ها را آن‌گونه که در بالا توضیح داده شده است انجام دهید.
- برای انجام عملیات جمع دکمه **6** ("FUNC") را یک بار فشار داده و نگه دارید.
- برای انجام عملیات تفریق دکمه **6** ("FUNC") را دو بار فشار داده و نگه دارید.
- اندازه‌گیری‌های دوم را انجام دهید.
- مقادیر اندازه‌گیری‌شده بسته به این‌که کدام عملیات ریاضی را انتخاب می‌کنید، جمع یا تفریق خواهند شد. صفحه‌نمایش **1** مقدار محاسبه‌شده را نشان خواهد داد (تصویر 9-10 را مشاهده کنید).

توجه: عملیات ریاضی تنها برای اندازه‌گیری‌های هم‌نوع انجام می‌شوند. اگر اندازه‌گیری اول خطی است، آنگاه اندازه‌گیری دوم نیز خطی بوده و نتیجه برحسب متر (**m**) خواهد بود. چنانچه اندازه‌گیری اول اندازه‌گیری مساحت بوده، آنگاه هنگامی‌که حالت جمع یا تفریق را انتخاب می‌کنید، نوع اندازه‌گیری دوم یا‌طور خودکار به اندازه‌گیری مساحت تغییر خواهد کرد، و نتیجه برحسب مترمربع (**m²**) خواهد بود.

تعمیر و نگهداری

علامت "مشکل اندازه‌گیری"

اگر صفحه‌نمایش **1** علامت **17** را نشان دهد، یعنی اندازه‌گیری مشکلاتی دارد:

فارسی
34

- دستگاه را زمین نیندازید یا آن را به زمین نگیرید.
- دستگاه را در برابر میدان الکترومغناطیسی (به عنوان مثال، جوشکاری با قوس الکتریکی یا بخاری القایی) محافظت کنید.
- در صورت تغییر ناگهانی دمای محیط، دستگاه را برای حداقل 30 دقیقه خاموش کنید.
- دستگاه را در نزدیکی اجسام با درجه حرارت بالا به حل خودر ها نکنید.

نگهداری و تعمیرات دستگاه

تعمیر و نگهداری دستگاه شما باید توسط پرسنل مجرب با استفاده از قطعات یدکی توصیه شده انجام شود. این تضمین می کند که ایمنی دستگاه شما حفظ می شود.

نمادهای مورد استفاده در کتابچه راهنمای کاربر

در دستورالعمل عملیات، علامت های زیر استفاده می شود، لطفاً معانی آنها را به یاد داشته باشید. تفسیر درست نمادها به استفاده صحیح و ایمن دستگاه کمک می کند.

نماد	معنی
	تمامی قوانین ایمنی و دستورالعمل ها را مطالعه کنید.
	احتیاط! تشعشع لیزری.
	جهت حرکت.
	فشار دادن کوتاه.
	فشار دادن طولانی.
	علامتی که تأیید می کند محصول با مقررات اساسی قوانین اتحادیه اروپا و استانداردهای هماهنگی اتحادیه اروپا مطابقت دارد.
	اطلاعات مفید.
	در هنگام معدوم کردن دستگاه آن را در سطل زباله خانگی نیندازید.

کاربرد موردنظر

این دستگاه برای اندازه گیری فاصله با استفاده از پرتو لیزر طراحی شده است. از این دستگاه می توان برای اندازه گیری ابعاد خطی، محاسبه مساحت و حجم استفاده کرد.

مؤلفه ها

- 1 صفحه نمایش LCD
- 2 حفره خروجی اشعه لیزر
- 3 عدسی دریافت کننده
- 4 محفظه
- 5 دکمه "ON"
- 6 دکمه "FUNC"
- 7 دکمه "UNIT"
- 8 دکمه "CLEAR / OFF"
- 9 کیف حمل *
- 10 علامت "روشن بودن اشعه لیزر"
- 11 علامت "نقطه مرجع انتخاب شده"
- 12 علامت "حداکثر مقدار"
- 13 علامت "جمع / تفریق مقادیر اندازه گیری"
- 14 علامت "حداقل مقدار"
- 15 علامت "مقدار اندازه گیری"
- 16 علامت "مساحت / حجم اندازه گیری"
- 17 علامت "مشکل اندازه گیری"
- 18 علامت "شارژ باتری"
- 19 علامت "واحد اندازه گیری"
- 20 سرپوش محفظه باتری
- 21 باتری (1.5 ولت، نوع AAA) *

* قطعات یدکی اختیاری

تمامی قطعات یدکی شرح داده شده با توصیف شده در تحویل دستگاه استاندارد ارائه نمی شوند.

نصب / تنظیم

نصب باتری ها (شکل 1 را ببینید)

- پوشش 20 را بردارید (شکل 1 را ببینید).
- باتری ها 21 را با توجه به قطب آنها نصب کنید.
- پوشش 20 را بگذارید.
- نیاز به تعویض باتری های 21 با علامت 18 نشان داده می شود.

توجه:

- از باتری های کهنه و نو باهم استفاده نکنید؛
- تنها از باتری های قلیایی یا قابل شارژ استفاده کنید؛
- اگر برای مدتی طولانی نمی خواهید از دستگاه استفاده کنید باتری ها را خارج نمایید؛
- باتری های کهنه را با زباله های خانگی دور نیندازید.

روشن / خاموش کردن

روشن کردن:

دکمه 5 ("ON") را فشار داده و رها کنید. لیزر روشن شده و

مشخصات دستگاه		
اندازه گیری لیزری دیجیتالی	CT44066	
کد دستگاه	242318	
بازه اندازه گیری	[متر]	40-0,05
دقت اندازه گیری	[میلی متر]	±2
زمان اندازه گیری تکی	[ثانیه]	0,25
نوع لیزر	[نانومتر]	635
کلاس لیزر	II, <1 mW	
بازه دمای کارایی	[درجه سانتی گراد]	+45 ... -10
بازه دمای نگهداری	[درجه سانتی گراد]	+70 ... -20
نوع باتری	2 x 1.5V AAA	
عمر باتری (تقریبی):		
- اندازه گیری های تکی	5000	
- اندازه گیری های مداوم	[دقیقه]	180-120
وزن	[کیلوگرم] [پوند]	0,075 0.17

- قبل از استفاده، انسجام غلاف دستگاه را بررسی کنید؛ در صورت آسیب دیدن نباید از دستگاه استفاده شود.

پرتو لیزر را به سمت افراد یا حیوانات نگه دارید و مستقیم به پرتو لیزر یا انعکاس آن نگاه نکنید. پرتو لیزر ممکن است باعث کوری افراد شود، ایجاد حادثه کند یا به چشم ها آسیب برساند. نگاه کردن به لیزر از طریق دستگاه های اپتیکی (دوربین، تلسکوپ و غیره) اکیداً ممنوع است، این کار باعث آسیب به شبکیه می شود.



- دستگاه را در محیطی که دارای بخارات یا گرد و غبار قابل انفجار است، روشن نکنید.
- در هنگام کار با دستگاه، به خاطر داشته باشید که در صورتی که اندازه گیری را روی برخی سطوح انجام دهید، ممکن است خطای اندازه گیری وجود داشته باشد. این سطوح عبارتند از:
 - سطوح شفاف (شیشه، آب)؛
 - سطوح انعکاسی (آینه ها، سطوح فلزی صیقلی)؛
 - سطوح متخلخل (مواد عایق)؛
 - سطوح ساختاریافته (گچ، سنگ طبیعی).
- هنگام استفاده از دستگاه، در نظر داشته باشید که بخار، گرد و غبار یا دود در هوا می تواند خواننده های دستگاه را مختل کند.
- دستگاه را در معرض رطوبت قرار ندهید و اجازه ندهید رطوبت وارد دستگاه شود. دستگاه را در آب یا مایعات غوطه ور نکنید.

بیانیه مطابقت



ما صرفاً به موجب مسئولیت خود اعلام می داریم محصولی که زیر عنوان "اطلاعات فنی" توضیح داده شده است، با تمام مقررات مرتبط با دستورالعمل های 2006/42/EC و همچنین اصلاحات آنها انطباق دارد و مطابق با استانداردهای زیر است:

EN 61010-1:2010
EN 60825-1:2007

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

مدیر عامل

Merit Link International AG
Stabio, Switzerland, 15.12.2020

هشدارهای کلی در مورد ایمنی

توجه! قبل از استفاده از این وسیله برای اولین بار، این کتابچه راهنما را با دقت بخوانید و تمامی توصیه ها و قوانین آن را رعایت کنید. کتابچه راهنما را برای مراجعات بعدی یا برای مالک بعدی نگه دارید.



This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



Manual_Digital_laser_measure_12.2020_INT-07-STD_v3.0

Merit Link International AG
P.O. Box 641, CH-6855 Stabio
Switzerland
www.meritlink.com